

论学习迁移能力在英语学习中的运用

李博轩

(湘潭市第一中学,湖南 湘潭 411101)

摘要:如何高效地学习英语知识并提高英语语言能力是每个英语学习者十分关注的问题。相当一部分英语学习者的现状是时间跨度长、付出努力多、实际收益少,使英语学习呈现事倍功半的怪现象,从根本上影响了广大学习者的积极性。以英语学习迁移能力为核心,从当代教育学角度分析了迁移和语言迁移的一般心理机制和迁移类别,剖析了英语学习迁移能力的影响因素,提出了提升英语学习迁移能力的对策,以期使英语学习达到事半功倍的效果。

关键词:学习;迁移能力;英语;运用

中图分类号:G791

文献标志码:A

文章编号:1674-5884(2014)11-0040-02

1 迁移的概念和分类

一般而言迁移是指前期的学习经历对后期学习的一种影响。当代教育理论把迁移定义为:个体在一种情境中所获得的技能、知识和态度等对其在另一情境中的技能、知识获得和态度的影响。学习迁移是一个人运用现有的知识和认知结构,在对新知识进行分析和概括来得以实现的,与“触类旁通”“举一反三”“一通百通”“闻一知十”等常用语含义相通。学习和迁移是不可分割的两个部分。迁移是提高和深化学习的条件,确保学习的继续和巩固,学习与迁移相互影响^[1]。迁移现象广泛存在于语言和非语言学习之中。非语言学习中的迁移包括知识和技能的获得、良好学习行为和态度的养成等。语言学习迁移包括不同语言之间和同一语言之间迁移。迁移具有正向和反向、前向和后向的影响作用。前期的学习和后续的学习良性互动,即为正迁移,如两者相互抑制或者干扰,即为负迁移。迁移还有横向迁移和纵向迁移之分。横向迁移是指前期学习积累向难度大体相当的后期学习发生的迁移。纵向迁移是指前期学习向不同水平的后期学习发生的迁移^[2]。例如,在学习一个英语单词时,先学习它的动词形式,再学习它的名词形式和形容词形式,就能轻松掌握;而大量阅读英语原著,可以提高写作能力,这属于正迁移。而在单词记忆中产生的混淆遗忘现象以及英语写作中出现的中国式英语表达方式则为典型的负迁移现象。在英语学习中应尽量避免负迁移的产生,促进正迁移的发生。同时,正确领会和运用学习迁移的概念,了解学习迁移规律,对提升广大学生英语学习正迁移能力有着重要的现实意义。

2 影响英语学习迁移能力的因素

认知结构迁移理论认为,任何有意义的学习都是基于前期学习基础之上的,有意义的学习经历都存在迁移

作用,许多主客观因素影响和制约迁移的产生。英语学习在学生长期发展中具有重要的作用,要学习好英语,实现英语学习正迁移,受到诸多因素的影响,例如学习材料之间的共通因素、概括知识经验的水平、学习定势的作用、认知结构和知识应用等^[3]。对于广大普通的英语学习者来说,以下三个方面的问题与语言迁移能力密切相关。

首先,中国学生在英语学习中不可避免地会受到母语的语言习惯的影响。有学者提出,外语学习过程中有意避免本国语言的迁移作用是不现实的和无效的。因为本国语是知识和经验的原有储备,也是新语言学习中的一种认知准备,在新语言学习中起着潜移默化的作用,加之前期的英语知识的学习也会对后期的学习造成一定程度的干扰或促进作用,所以在英语学习过程中,对待与本国语学习相一致的地方应充分利用正迁移;对待与本国语学习不一致的地方,应尽量防止负迁移。在学习中做到既不过于依赖母语,也不一刀切地完全回避母语,正确培养英语学习迁移能力。

其次,情境因素的影响。一般而言,情境因素包括原初的学习情境和后续的迁移情境,原初和后续情境的相似度很大程度影响学习能力的迁移水平。研究前期,由于情境似乎没有直接参与到迁移活动中,所以情境因素并没有引起人们的注意。随着当代社会文化和教育心理学的发展,情境因素在学习迁移中的作用不断受到重视。教育理论家指出,物理环境与社会场景是学习过程中重要而有意义的现实基础,场景或情境不同,学习与迁移效果可能不同。因此,通过具体模拟英语学习情境或场景,如戏剧表演和演绎讨论等,将有利于实现英语学习能力的正迁移。

最后,学习者的主观能动性与变通性对英语学习迁移也有着重要影响。变通性是指在迁移机会出现时学习

者能够顺畅而准确把握和运用原有的学习经验和认知结构能力。主观能动性是指学习者充分利用自身的学习经验和能力去实现不同场景的知识和能力迁移。当今主观能动性和主动迁移的意识在学习迁移中的作用受到越来越多的重视,主动迁移意识是学习者在不同场景下自我调节认知的一种具体体现。具有强烈内在动机的高效学习者能对自己的语言学习活动进行调节和控制,它可以体现在很多地方,例如,学习者利用经验主动认知原初的语言学习与当前学习的相关程度,明晰语言使用与语言学习迁移的情境因素,积极主动地提取可资利用的素材等。学习者本人自我调节能力水平低下和教学中教师忽视对学生的自我调节能力的培养是实际英语学习中语言学习迁移难以产生的重要原因。总而言之,母语与外语之间的相似性或相关性不能决定外语学习迁移的程度,语言学习迁移受到迁移类型的影响,如纵向迁移和横向迁移作用机理不同,也会受到上述诸多因素的影响,因此,必须综合考虑迁移的类型和各种影响因素,正确了解迁移的机制,发挥正迁移学习的积极作用。

3 提升英语学习正迁移能力的对策

首先,在汉语环境中学习英语,学习者要利用好母语的优势,充分发挥母语的积极作用,提升英语学习的积极性和效率。汉语在语音方面对英语有积极影响,在这方面的灵活运用可以促进英语学习正迁移的产生。但由于中英文化背景、语言习惯和思维方式等方面有着较大的差异,这会造成英语学习阻碍,从而导致语言学习负迁移现象的产生。由此,如何尽量避免负迁移的产生,防止汉语负迁移的干扰作用,是提升英语学习效率和效果的重要途径。如果不考虑母语的语言习惯对英语学习的影响,而是脱离实际、孤立地学习英语语言知识,那么,即使学习者通过学习获得了一定的英语语言知识,因为学习得到的经验处于惰性状态,当相似场景出现时,还是难以发挥语言学习能力的正迁移作用。

其次,要充分考虑情境因素作用,通过设置并运用各种语言学习情境,促使语言学习正迁移的产生。比如,应对英语课程内容的呈现方式进行改革,结合现实生活,更新英语课程内容,实现课程内容和形式的与时俱进的目标。尽量设置和仿真英语环境,尽力为学生开辟各种英语氛围和英语应用环境。英语学习不仅仅是英语知识与技能的学习和运用,它也是一种精彩的社会活动。学习者在社交活动中不仅练习英语的表达方式,而且在活动中学习如何恰当地运用英语国家思维方式表达自己的思想、了解鉴别不同的观点进行正常的交流,从而形成更准确、更全面、更易于迁移的知识经验。有研究表明,单靠学习者独立自发进行迁移,迁移效果不佳,如果有经验丰富的教授者的帮助,对学生行为进行正面表扬和提出各种期望,将对英语学习正迁移具有较大的影响,正迁移的可能性都会较大提高。另外,在有效迁移方面,学习者之

间的交互作用也是不可忽视的有效途径。学习者之间经常的对话、讨论以及各种形式的合作学习有助于迁移的产生。总之良好的语言场景或情境,可为学习者提供一个英语知识应用和正迁移的平台,为学生提前进入社会交际创造机会。

最后,英语学习中迁移难以产生的重要原因一方面在于学习者本人自我调节能力水平低下,另一方面在于教授者长期忽略学习者的自我调节适应能力的培养。课堂语言学习与应用相对来说有些脱节,所以学习者或缺乏内在激励去学习和使用英语语言,或不知道如何把课堂所学运用到适宜的社会情境中。另外学习者的个性特征也是一个重要因素。由于个性特征是相对稳定的心理因素,在语言学习与迁移活动中学习者不可避免地受其影响。外语学习过程中比较普遍的现象是:与使用母语相比较,学习者使用外语时的语言表达能力和理解能力较弱,很容易产生一定程度的压抑感与挫败感。自我调节能力较强的学习者把压抑感和挫败感当成一种动力,从而以更为积极的心态和行为去解决问题。对于自我调节能力较弱的学习者而言,压抑感和挫败感会使学习者自信心得到进一步的打击。因此,学习者更害怕学习英语,从而逃避使用英语交流,这样压抑感和挫败感就成为外语学习的阻力。在英语学习中,教授者应充分考虑到个性特征对迁移过程的影响,针对学习者可能存在的个性问题进行正确引导。教授者应鼓励学习者正视英语学习中存在的困难,激励学习者用英语交流,对于主动运用英语的意识 and 行为给予充分的肯定和赞赏,提高学习者的通达性和主动性,使之成为积极主动的外语学习者。

4 结 语

英语学习中存在许多方面的语言迁移现象,如何科学地运用迁移规律就变得十分重要了。教授者和学习者在学习实践中要较大面积地促成学习过程中的语言正迁移,充分发挥正迁移的效力,加速英语学习的进程。在有可能发生负迁移的地方努力遏止负迁移的产生。要注意恰当地运用母语,发挥母语的正面影响;借助于各种现代化手段,设置和模拟适宜的实体或虚体情景,让学习者进入英语环境中,促进合作学习和学习的迁移;提高学习者自我调节能力,培养英语通达性和自主性学习能力,提升英语学习迁移能力,使英语学习事半功倍。

参考文献:

- [1] 季海涛,凌和军.学习迁移能力研究综述[J].扬州大学学报(高教研究版),2013(10):3-6.
- [2] 李安庆,李红玉,辛自强.英语教学心理学[M].北京:北京教育出版社,2001.
- [3] 高洪德.高中英语新课程理念与教学实践[M].北京:商务印书馆,2005.

(责任校对 王小飞)